

翰老：

两年前就筹划的《陈翰笙传》(我们称之为《翰传》),徐盈通过和法托我来料理。人手已经大致读妥:有裴楚敏、商务印书馆的任××,还有霍伟;我每次一定参加纪录你的口述。日期定为每星期五下午。打标下星期五(十月二十二日)下午开始。

在开始之前,我想把我的想法,在这封信里,简明扼要地讲一下,征求你的意见。十月二十二日那一天,先听你对我这封信的意见,交读以后,总的方案就可以定下来了。以后,就可以按照这个方向,循序进行。

这封信有3个内容:

1. 我们对《翰传》的首法
2. 我们的具体打标
3. 希望《翰传》能解答四个问题
4. 我们对四大问题不成熟的解答
5. 我们对你的具体要求

现在顺序讲下去。

① 我们对《翰传》的首法

你的一生经历了二十世纪的大部份,深刻了解资本主义社会。在本世纪上半期,体验到第一次世界大战、社会主义十月革命、资本主义经济危机和第二次世界大战。你长期生活在资本主义社会,了解资本主义文化,熟悉美国学术界和进步力量。从三十年代到八十年代,你始终同中国革命青年在一起;深刻了解中国革命的关键问题,亲身经过中国的历次社会运动。世界历史的巨大事件与你的生平是交织在一起的。历史注定《翰传》是一部宝贵的历史教材。这本教材可以启发读者如何认识现实,理解历史,创造历史。

② 我们的具体打标

1. 已发表的方向记,只注意生活和经历;我们打标的生活和经历要以革命活动和学术思想为主。

2. 我们记录你的口述, 以口述为纲。我们要仔细研究口述纪录, 向你提出向题, 引起你的回忆, 补充你的口述。而且可以反复提问, 不断充实。不一定一次写成一章。^{#行}
3. 《翰传》中提到重要人物, 我们在必要时可以访问, 搜集有关资料。
4. 我们要编制一个写作年表
5. 1982年写成《翰传》, 作为初版, 争取1983年出版。
6. 初版《翰传》是一种传略。以此为纲, 再进一步搜集各地各人的印记, 使它更全面, 更生动, 更丰富。因为你^是群众中的^学士, 不是书斋里的^学士。这样的^学士应当由群众来写, 不是一个作家所能写的。我们打算为传记创立一个新的风格。

③ 希望《翰传》能解答四个向题

1. 当代读者和后代读者从《翰传》可以取得哪些人生经验?

2. 翰老的学术思想有什么特点?

④ 我们不太熟的解答

1. 翰老不主张一个人要模仿某种一成不变的原则。不同的时代, 不同的知识水平, 不同的性格, 可以吸取不同的经验, 创造成就。但有一条: 钻研精神 (research mind) 是最可贵的。
2. 首先是一个革命者, 然后才是一个学术工作者; 首先要研究现实, 才能研究历史; 历史著作始终是具体的, 具有哲学内容, 但不表现为抽象形式。研究工作要发现问题, 提出问题, 分析问题, 解决当前现实问题。在群众中生活, 在群众中工作, 从群众中汲取智慧; 启发青年从现实生活中认识真理, 创造经验。

3. 翰老的学术思想是怎样形成的?

4. 翰老对落后现象非常不满,但却积极乐观,
从不悲观失望,原因何在?

71
3. 是在革命实践中,同各阶层人物
接触,顺应革命时代的要求,
自然而然地形成的。

4. 不满现状和积极乐观是统一
的。先进变为落后,落后变为先进,
这就是历史。正因坚信我们一定会
有一个光明灿烂的前景,所以才对
落后现象感到强烈的憎恶。

⑤ 我们的具体要求

1. 翰老考虑全面,拟定一个各章节的提纲,给我们讲一讲。我们照提纲实行。
2. 允许我们充分提出问题。

以上五个项目,似乎有点烦琐,我觉得为了把工作做好,还是必要的。

陈洪进 82.10.15